



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO CEARÁ**  
**CENTRO DE HUMANIDADES II**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS**  
**CURSO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS ESPANHOL LICENCIATURA NOTURNO**

**LORRAH DE SOUSA ALVES**

**LA ATRACCIÓN POR LO INANIMADO: CUANDO LOS ROMÁNTICOS  
RELLENAN EL VACÍO**

**FORTALEZA**

**2023**

LORRAH DE SOUSA ALVES

LA ATRACCIÓN POR LO INANIMADO: CUANDO LOS ROMÁNTICOS RELLENAN  
EL VACÍO

Trabalho de Conclusão de Curso apresentado ao Curso de Graduação em Letras Espanhol Licenciatura Noturno do Centro de Humanidades I da Universidade Federal do Ceará, como requisito parcial à obtenção do grau de licenciatura em Letras Espanhol.

Orientador: Prof. Dra. Maria Inês Pinheiro Cardoso

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação  
Universidade Federal do Ceará  
Sistema de Bibliotecas  
Gerada automaticamente pelo módulo Catalog, mediante os dados fornecidos pelo(a) autor(a)

---

- A481 Alves, Lorrh de Sousa.  
LA ATRACCIÓN POR LO INANIMADO : CUANDO LOS ROMÁNTICOS RELLENAN EL VACÍO /  
Lorrh de Sousa Alves. – 2023.  
31 f.
- Trabalho de Conclusão de Curso (graduação) – Universidade Federal do Ceará, Centro de Humanidades,  
Curso de Letras (Espanhol), Fortaleza, 2023.  
Orientação: Prof. Dr. Maria Inês Pinheiro Cardoso.
1. Literatura Comparada. 2. Romantismo. 3. Gustavo Bécquer. 4. Álvares de Azevedo. 5. Morte. I.  
Título.

CDD 460

---

LORRAH DE SOUSA ALVES

LA ATRACCIÓN POR LO INANIMADO: CUANDO LOS ROMÁNTICOS RELLENAN  
EL VACÍO

Trabalho de Conclusão de Curso apresentado ao Curso de Graduação em Letras Espanhol Licenciatura Noturno do Centro de Humanidades II da Universidade Federal do Ceará, como requisito parcial à obtenção do grau de licenciatura em Letras Espanhol.

Orientador: Prof. Dra. Maria Inês Pinheiro Cardoso

Aprovada em: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

BANCA EXAMINADORA

---

Profª. Dra. Maria Inês Pinheiro Cardoso (Orientador)

Universidade Federal do Ceará (UFC)

---

Profª. Dra. Roseli Barros Cunha

Universidade Federal do Ceará (UFC)

---

Profª. Dra. Maria Valdênia Falcão do Nascimento

Universidade Federal do Ceará (UFC)

## RESUMEN

Este trabajo presenta un análisis comparativo de dos obras de la literatura romántica: *Solfieri*, de Manoel Antônio Álvares de Azevedo, y *El Beso*, de Gustavo Adolfo Bécquer, con especial atención a la idealización de la muerte, común a ambos textos. Esta idealización gira en torno a la representación de personajes femeninos muertos y al misterio que rodea sus identidades. El análisis explora la forma como los protagonistas de ambos relatos construyen fantasías en torno a las mujeres muertas que encuentran, y examina la interacción entre estas dos figuras, vacías de identidad, y las idealizaciones que los protagonistas proyectan sobre este vacío. Considerando estos aspectos, se tiene en cuenta el poder transformador – y germinador – de la muerte, que proporciona un lienzo en blanco para las fantasías de los dos hombres. También se considera otro nivel de comparación, cuando una belleza supra y una inmaculada pureza, atribuidas a las mujeres muertas, se yuxtaponen a una representación de mujeres vivas, siempre carentes o excesivas en sus rasgos imperfectos. Este trabajo destaca también los rasgos románticos presentes en las obras, como el culto al "yo", la idealización del género femenino, el amor inalcanzable y la expresión exagerada de las emociones. Estableciendo paralelismos y observando también las diferencias entre "*Solfieri*" y "*El Beso*", el estudio revela similitudes en sus bases temáticas, al tiempo que pone de relieve planteamientos estilísticos particulares. Explora cómo en las dos obras se ejemplifica la fascinación del romanticismo por la muerte, la feminidad idealizada y la exploración de lo misterioso y lo macabro. A través de un análisis literario comparativo basado en conceptos de literatura comparada – textos de Tania Carvalhal y Claudio Guillén – y tesis sobre los dos autores – en especial autoras como Alessandra Fernandes, Juliana Ferreira, Márcia de Melo y Débora García –, esta investigación contribuye a una comprensión más amplia de las complejidades temáticas y los matices estilísticos en la representación de la propia muerte y de las mujeres muertas idealizadas en las obras seleccionadas de Álvares de Azevedo y Bécquer, en el contexto del romanticismo brasileño y español.

**Palabras-clave:** Literatura Comparada; romanticismo; Bécquer; Álvares de Azevedo; muerte.

## RESUMO

Esse trabalho apresenta uma análise comparativa de duas obras da literatura romântica: *Solfieri*, de Manoel Antônio Álvares de Azevedo, e *El Beso*, de Gustavo Adolfo Bécquer, com especial atenção no cotejo, à idealização da morte, comum a ambos os textos. Esta idealização se produz em torno da representação de personagens femininas mortas e no mistério que envolve as suas identidades. A análise explora a forma como os protagonistas de ambos os contos constroem fantasias em torno das mulheres mortas, com as quais se deparam, e examina a interação entre essas duas figuras, vazias de identidade, e as idealizações que sobre esse vazio projetam os protagonistas. Considerados esses aspectos, leva-se em conta o poder transformador – e germinador – da morte ao fornecer uma tela branca para as fantasias dos dois homens. Consideram-se, também, outro nível de comparação quando uma beleza supra e uma pureza imaculada, atribuídas às mulheres mortas, justapõem-se a uma representação das mulheres vivas, sempre carentes ou excessivas, em seus traços imperfeitos. Este trabalho também sublinha os traços românticos presentes nas obras, tais como o culto ao "eu", a idealização do gênero feminino, o amor inatingível e a expressão exagerada de emoções. Traçando paralelos e observando igualmente as distinções entre "*Solfieri*" e "*El Beso*", o estudo revela semelhanças nas suas bases temáticas, ao mesmo tempo em que destaca abordagens estilísticas particulares. Explora a forma como ambas as obras exemplificam o fascínio do Romantismo pela morte, a feminilidade idealizada e a exploração do misterioso e do macabro. Através de uma análise literária comparativa baseada em conceitos de literatura comparada – textos de Tania Carvalhal e Claudio Guillén –, e em teses sobre os dois autores – especialmente autoras como: Alessandra Fernandes, Juliana Ferreira, Márcia de Melo e de Débora García –, esta investigação contribui para uma compreensão mais estendida das complexidades temáticas e das nuances estilísticas na representação da morte mesma e das mulheres mortas idealizadas nas obras selecionadas de Álvares de Azevedo e de Bécquer, no contexto do Romantismo brasileiro e espanhol.

**Palavras-chave:** Literatura Comparada; romantismo; Bécquer; Álvares de Azevedo; morte.

## SUMÁRIO

<b>1. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>8</b>
<b>2. BAJO LA ÉGIDA DEL ROMANTICISMO.....</b>	<b>12</b>
2.1 El romanticismo en España.....	13
2.2 El romanticismo en Brasil.....	15
<b>3. EL BESO Y SOLFIERI.....</b>	<b>16</b>
<b>4. LA MUERTE COMO IDEALIZACIÓN.....</b>	<b>19</b>
4.1 El misterio que envuelve la muerte y el vacío de identidad.....	21
<b>5. CONSIDERACIONES FINALES: Rellenar el vacío.....</b>	<b>26</b>
<b>6. REFERENCIAS.....</b>	<b>29</b>

## 1. INTRODUCCIÓN

El escritor español Gustavo Adolfo Bécquer (1836-1870), autor de obras que le garantizan un lugar de preeminencia en la literatura en lengua española, presenta en *Leyendas* (1871)<sup>1</sup>, obra del posromanticismo, una serie de relatos cortos, que suelen tratar temas sobrenaturales o misteriosos, a menudo involucrando también hechos históricos pasados, una de las características del romanticismo. Las *Leyendas* así se titulan porque los textos evocan leyendas o cuentos populares de la cultura española<sup>2</sup>. Inspirado en Heinrich Heine, sobre todo en lo que se refiere a la lírica popular, la obra de Bécquer desarrolla temas comunes al Romanticismo, como lo sobrenatural, la inquietud, la pasión obsesiva y la muerte, además del amor por la naturaleza que refleja, casi siempre, el estado interior del autor.

El tema de la muerte tendrá importancia en esta investigación, pues Bécquer lo presenta al lector de forma persistente en varios de sus cuentos. En cada uno surge según el enredo, pero, recibe un tratamiento especial en *El Beso*, del que se hablará más adelante. Se convierte, por esta acusada presencia en este cuento, bien como en el cuento con el que se lo coteja, en el estudio comparativo aquí propuesto. En el cuento cotejado, la muerte, como el tema en destaque afecta al personaje central de forma indirecta, por su enamoramiento obsesionado por la estatua de una mujer muerta hace mucho tiempo. En realidad dicha estatua es un monumento fúnebre en el túmulo de una dama.

Hay un interés que claramente nutre el autor romántico<sup>3</sup> español por el tema de la muerte con que muchas veces concluye sus historias, también por los enamoramientos obsesivos de hombres que adoran a mujeres que ya no habitan el mundo de los vivos. No es que este tipo de pasión sea una exclusividad suya, ya que en medio a los autores del siglo XIX, tanto entre los escritores románticos europeos, como entre los de este lado del Atlántico, aparece con matices sutiles, característicos de los temperamentos individuales. Vale recordar que el culto al yo es también una de las características sobresalientes del romanticismo.

---

<sup>1</sup> Las leyendas se publicaron en periódicos madrileños en vida; posteriormente a su muerte, un gran número de poemas fueron publicados en una coletanea llamada *Rimas*. Se consagró posteriormente un tipo de publicación que reúne tanto sus poemas como sus leyendas, bajo el título de *Rimas y Leyendas*.

<sup>2</sup> Pese a su contenido que evoca leyendas populares las narrativas de la colección serán retratadas como cuentos, entre ellos, *El Beso*, una vez que en predomina en la propuesta un cuidado estético apurado, propio de la ficción erudita.

<sup>3</sup> Bécquer produce su obra ya en momento en el que se forma decididamente el Realismo. Por ello, pero también por sus opciones formales y estéticas, suelen los manuales tacharlo como posromántico. Lo cierto es que adoptó, frente al romanticismo altisonante en voga entre los románticos del primer momento, un tono íntimo y profundo. Elude la poesía heroica en beneficio de temas tales como la creación poética misma, el amor y la muerte.



El segundo cuento aquí analizado, en cotejo con el de Bécquer, no se lo concibió un autor europeo, sino un brasileño, quien, igualmente, bajo la égida del romanticismo, buscó una expresión propia, en medio a sus connacionales. Entre los autores del romanticismo brasileño, más precisamente de su segunda etapa, la del ultrarromanticismo, despunta Manoel Antônio Álvares de Azevedo (1831-1852), entre los nombres más destacados. Exponente de una llamada literatura gótica brasileña, el ensayista, poeta y cuentista, Álvares de Azevedo ocupó, con su libro *Noite na Taverna*<sup>4</sup>, publicado póstumamente, en 1855, un importante lugar en medio a la ficción coetánea en el país, que influyó en jóvenes de su generación y de las posteriores, tal como lo haría Bécquer, en España.

En la obra de Álvares de Azevedo, considerada una novela corta, antes que una colección de cuentos, el autor construye una moldura narrativa que le permite ceder la palabra del narrador para poner en boca de sus personajes varias historias. Entre estas se encuentra el texto que elegimos para el cotejo, titulado *Solfieri*. Por esta razón, teniendo en cuenta la autonomía del texto, se refiere a este como cuento, tal como se decide hacerlo en Bécquer. Hay en la perspectiva literaria de Álvares de Azevedo, muy acusado en el personaje femenino del cuento mencionado, un tono lujurioso cuando presenta al lector la figura de la mujer. Tanto *Noite na Taverna* como en muchos poemas suyos, el autor se interesa por la idea de la muerte y exalta la belleza de una mujer muerta; también hay ocasiones en las que reacciona de forma más triste ante este acontecimiento. En *Solfieri*, la imagen de una mujer muerta es enaltecida; el estar en otra dimensión no impide que los personajes de este taciturno autor flirteen con las damas elegidas. El protagonista, cuando es confrontado con lo que considera la extrema belleza en una mujer, siente, frente a ella, agitación, fascinación y, en especial, deseo.

Tal como en el cuento de Bécquer, en *Solfieri*, también se explora la condición patológica de un hombre, el protagonista y narrador, obsesionado por una mujer a la que apenas ve, muy brevemente, y en una ocasión nocturna. Desde entonces, su alma se agita, llevándolo a una incesante búsqueda de esta musa, hasta que se depara con ella, yaciendo en una urna funeraria. Este cuento suscita declaraciones sobre pasión y muerte, puestas en boca del personaje narrador.

La estructura de la moldura narrativa tiene antecedentes ilustres en *Decamerón* (1353), de Bocaccio y *The Canterbury Tales* (1392), de Geoffrey Chaucer, sin embargo, la influencia

---

<sup>4</sup> La obra tiene cinco narrativas, un prólogo, siete capítulos y un epílogo. Es un conjunto de historias cortas que se referencian. Fue publicada después de la muerte de Azevedo.

más acusada del autor brasileño serán los románticos europeos. Bajo la potente regencia de Lord Byron, se nota en Azevedo aún una peculiar semejanza con la de otro autor español, José Cadalso (1741-1782) cuya influencia sobre el autor brasileño ya se insinuó en otros artículos. Se trata de la obra *Noches Lúgubres* (1789) en que la moldura narrativa, tal como en *Noite na Taverna*, también se hace a partir de distintas historias, contadas, en la obra del español, por Tediato, el protagonista.

Con una profunda desolación, derivada del luto, la obra española presenta las introspecciones del protagonista durante noches melancólicas en las cuales intenta exhumar a su amada ya fallecida, la persona más importante para él. En su texto, Cadalso creó una atmósfera lúgubre en las noches, bien como trató de las consecuencias ante la dificultad de lidiar con la muerte de la persona amada y la insistencia en recuperarla, a todo costo. Con esos argumentos, elabora una reflexión moral sobre vida y muerte y sobre la conducta humana. Álvares de Azevedo realiza una trayectoria que se refleja en la de Cadalso; pero, mientras en *Noches Lúgubres* la muerte de la musa es vista con pesar, en *Noite na Taverna* es vista como el estado ideal para atribuir a la dama misteriosa todas las características que su fantasía idealizadora le habían atribuido previamente, cuando apenas guardaba los recuerdos de la visión que había tenido de ella.

Es interesante mencionar que en la publicación del libro, Álvares de Azevedo fue identificado bajo el seudónimo Job Stern. En muchos sentidos, el seudónimo era útil, ya que era una forma de que el nombre del autor permaneciera en el anonimato, ya que los textos desarrollaban temas eróticos y controvertidos, como el incesto, la necrofilia y el canibalismo. Por lo tanto, se puede imaginar que el uso de este mecanismo evitaba afectar la reputación del autor.

Se interpreta que la muerte es un elemento importante para los protagonistas de los cuentos en cotejo. Partiendo de esta afirmativa y tomando las premisas de la literatura comparada, se pretende hacer una reflexión sobre la muerte femenina como ausencia de vida, y por lo tanto, propiciar posibilidades de idealización de la figura femenina por las voces narrativas, ambas masculinas, que nos llegan a través de los dos cuentos.

Este trabajo parte de la hipótesis de que los protagonistas de los cuentos estudiados encuentran en la figura de mujeres muertas una fuente de pasión, erotismo, atracción, pero en especial, hay en la muerte – este gran misterio – una posibilidad de idealización ilimitada, ausente en las mujeres de carne y hueso o con sangre circulando en las venas. Uno de los motivos para pensar así se debe a que en ninguno de los cuentos se llega a conocer la historia

de esas mujeres. Tampoco se sabe de sus personalidades, visiones del mundo, etcétera. Frente a ese vacío, todo lo que hay de ellas en los textos es lo que le atribuyen los dos personajes narradores, es fruto de lo imaginado por esos personajes masculinos, que idealizan enteramente esas figuras inmóviles, romantizándolas, en su aspecto pálido, y rellenando el vacío con la imaginación, ante la ausencia aparente de sus defectos. Se ve, entonces, como la muerte resulta conveniente para las fantasías idealizadoras que tienen, de la mujer perfecta, el joven Capitán y Solfieri, protagonistas de los dos textos. Esta exaltación idealizadora, característica del romanticismo, es llevada al extremo en ambos textos.

Conjuntamente, hay la propuesta de señalar cómo este tema influye en los acontecimientos, en el *El Beso* y en *Solfieri*. Partiendo de la propuesta comparativa de análisis, resulta pertinente, entre tantas, la pregunta acerca de cómo surge la muerte en uno y otro cuento y de qué manera afecta a los protagonistas.

Frente a la hipótesis y a la pregunta, la comparación de las obras pretende exponer los aspectos que aproximan a los dos protagonistas, sobre todo con relación a la atracción que les provoca la muerte, bien como sus singularidades, considerando sus diferentes valores y contextos.

Por lo expuesto, ese análisis se realiza utilizando el soporte de la Literatura Comparada, en bibliografía presidida por Tania Carvalhal en *Literatura Comparada* (1992) y Claudio Guillén, *Entre lo uno y lo diverso: Introducción a la Literatura Comparada* (2005) además de otros autores y textos más actuales que abordan los cotejos interlingüísticos, como será el caso nuestro.

Considerando lo planteado por Guillén, los estudios comparativos implican una perspectiva crítica e historicista, y serían también "una condición de la cultura moderna, un tema de reflexión final" (2005, p. 37); Guillén pretende aludir aquí a "algo así como una inquietud y un dominio del pensamiento que daría pleno sentido a la polaridad de lo local y lo universal: el debate entre unidad y multiplicidad; o si lo preferimos, entre monismo y pluralismo" (2005, p. 37). En este sentido, la literatura comparada aporta teorías sobre distintos aspectos de obras que pueden o no ser similares.

De acuerdo con Carvalhal (1992), es relevante comprender y considerar las influencias y perspectivas de los escritores, su local de habla, el contexto en que ellos se encontraban, si la obra en cuestión fue o no bien recibida por el público de su época, entre otros. Por ello, la fortuna crítica de los autores, sobre todo aquella que incide sobre los dos cuentos estudiados, será también un importante soporte teórico. La crítica sobre el romanticismo, establece la base

de apoyo a los argumentos que desarrollamos y a las conjeturas levantadas. Obras como *O Romantismo no Brasil* (2002) de Antônio Candido, *Antología comentada de la literatura española: Siglo XIX* (1999), de Andrés Amorós, serán fuente de consulta. Además, se recopiló información bibliográfica sobre el tema por medio de varias tesis. También se consideraron artículos que abordan los textos elegidos para este trabajo.

Existen muchos estudios que tratan del tema de la muerte en *El Beso* y en *Solfieri*, sin embargo, pese a tantas similitudes entre las dos obras, se desconoce la existencia de un análisis aproximativo entre Bécquer y Álvares de Azevedo, dos autores importantes en la corriente literaria del romanticismo en sus países, que trabajaron con temáticas oscuras dentro de este género. Estos dos han inspirado a muchos otros autores y contribuyeron en el ámbito de la poesía y de la narrativa en sus respectivos países, en el caso de Bécquer, más allá de las fronteras de España. Siendo así, este trabajo ha sido realizado por considerarse intrigantes las coincidencias temáticas entre las obras de dos autores procedentes de culturas distintas y lenguas que, pese su tronco común, son también distintas. Puesto que siempre me había interesado el romanticismo, cuando empecé a estudiar este tema en la licenciatura, sentí una gran afinidad con los libros con los que entré en contacto.

Este trabajo se divide en: introducción sobre el tema elegido, resumen de las inspiraciones de los autores y lugar del discurso – que se encuentra titulado "Bajo la égida del romanticismo"-, *El Beso* y *Solfieri* – en esta sección, se realiza un breve resumen de las obras elegidas –, la muerte como idealización – que desarrolla el análisis de los textos de Bécquer y Azevedo –, conclusión y referencias.

## **2. BAJO LA ÉGIDA DEL ROMANTICISMO**

Para explorar la influencia de la muerte – así como su idealización – en las narrativas seleccionadas, se ha recurrido a fundamentos de la literatura comparada, en búsqueda de convergencias, pero también de las peculiaridades que les son propias de cada autor y que las diferencian.

Por lo tanto, se consideran aspectos del romanticismo, las inspiraciones de los autores y la recepción de estas obras por parte del público.

De acuerdo con Tânia Carvalhal (1992), la dimensión de los estudios comparativos o literatura comparada posibilita la aproximación entre obras extranjeras. Tal es este caso, de Brasil y España, como una manera de contemplar, sobre todo, la forma como sendas cultura y

literatura se relacionan. Es importante, luego, examinar cómo una obra y la otra fueron recibidas por su público y cuál es el local de expresión desde el que hablan esos autores. Partiendo de eso, Carvalhal (1992) apunta que la comparación de obras internacionales expresa un avance ciertamente cualitativo, puesto que el investigador puede, entonces, utilizarse de nuevos conceptos y teorías que expanden el área de literatura, bien como expande las cantidades de análisis en ese dominio, trayendo, consecuentemente, interesantes percepciones y elucidaciones.

De igual modo, Guillén (2005), afirma que se debe comprender como esas temáticas se desarrollan a partir de cada lugar, hacer la comparación, pero no necesariamente eso se interpreta como solamente la nación:

El talante del comparatista, lo que le permite acometer semejante empresa, es la conciencia de unas tensiones entre lo local y lo universal; o si se prefiere, entre lo particular y lo general. Digo local – lugar – y no nación – nacionalidad, país, región, ciudad – porque conviene destacar aquellos conceptos extremos que encierran una serie de oposiciones generales, aplicables a situaciones diferentes: entre la circunstancia y el mundo (los mundos); entre lo presente y lo ausente; la experiencia y su sentido; el yo y cuanto le es ajeno; lo percibido y lo anhelado; lo que hay y lo que debería haber; lo que está y lo que es. (GUILLÉN, 2005, p. 29)

Partiendo de las visiones de Carvalhal y Guillén, antes de pasar a analizar el tema elegido en Bécquer y en Álvares de Azevedo, para este trabajo, hay que considerar las circunstancias específicas y el movimiento literario en el que ambos se insertaron, el romanticismo. Para ello, es importante comprender la gestación del romanticismo en Brasil y en España.

## 2.1 El romanticismo en España

Al final del siglo XVIII, surge en Alemania, extendiéndose luego a otros países de Europa, el romanticismo, en general como un movimiento contrario al clasicismo. De hecho, con el paso del tiempo, esta es una escuela literaria que pasa por numerosos cambios, pero que se afirma en la celebración del subjetivismo, del culto al yo y de la libertad. Cuando se desarrolla en España, en circunstancias históricas muy particulares y ya de manera tardía, privilegia una tendencia de exaltación de la cultura nacional; es decir, pese al temperamento liberal de muchos de sus artífices, tradicionalmente busca en la cultura realzar los valores propios de España. Curiosamente, es una situación que no discrepa de la del romanticismo brasileño, en lucha por encontrar una expresión más auténtica y propia. Pero vale reiterar la

opción de Bécquer de depurarse de algunas de esas constantes, en su obra, bien como la de Álvares de Azevedo, que como veremos, también objeta contenidos de este nacionalismo ufanista.

El romanticismo tiene, en general, características tales como el amor al país, el inconformismo con la vida y las expresiones sentimentales exacerbadas. Hay una fuerte idealización de la mujer, en este período, de forma fantasiosa, lo que coloca la expectativa de la figura femenina en un nivel tan alto que, ciertamente, en una sociedad así, no hay forma de que puedan alcanzarla, en la vida real. Estos aspectos serán relevantes tanto en la literatura romántica española como en la brasileña.

Como se señaló antes, el romanticismo fue un movimiento tardío en España, siendo también breve (AMORÓS, 1999). Bécquer será un romántico tardío, sin embargo su obra, narrativa y poética son lectura obligatoria cuando de ese período se trata, siendo un fuerte representante del romanticismo en el país. El autor cuenta con obras llenas de elementos que frecuentemente rehúyen la realidad y se aproximan del terror, de lo extraño, del amor, casi siempre inaccesible. Aunque sea más conocido como poeta, el autor sevillano también se dedicó al periodismo, al drama y a la prosa, además de escribir ensayos. *Leyendas*, por ejemplo, cuenta con veintidós cuentos en los que la poesía nunca está ausente, aunque las situaciones evoquen elementos sobrenaturales, sentimientos negativos (como la angustia) – que son expresados vivamente –, figuras femeninas inalcanzables y un sinfín de otros elementos. No obstante, esa vena poética en Bécquer acaba por dar un aire trascendente a sus incursiones por lo sobrenatural o por lo terrorífico. Al apuntar la fuerte presencia del género gótico en Bécquer, Enrique García Díaz menciona varias de las características cultivadas por el autor:

El término «gótico» comenzó a asignarse a un determinado tipo de narración, y no se considera un término exclusivamente inglés, sino que también aparece en la novela francesa, y como demostraremos a continuación en la literatura española del siglo XIX. El desarrollo de los acontecimientos se enmarca en lugares sombríos, oscuros, tétricos. **Las narraciones están llenas de castillos o abadías en ruinas, pasadizos subterráneos, oscuras galerías o puertas batientes; todo ello destinado a crear una atmósfera de terror y sobrecogimiento en el lector. La propia naturaleza desempeña un papel destacado cuando encontramos bosques espesos, hiedra cubriendo las paredes de los castillos, tormentas o noches de luna llena** entre otros ejemplos. (DÍAZ, 2011, p.9, subrayado nuestro)

En ese sentido, se nota en el cuento *El Beso* muchas de esas características, aunque se tendrá en perspectiva, sobre todo, la manera como la muerte se manifiesta en ese cuento.

El romanticismo llegará también a Hispanoamérica y a Brasil. En los países del continente, este movimiento estuvo marcado por una apasionada celebración de la identidad nacional, una profunda conexión con la naturaleza y una exploración de las emociones humanas. Desempeñó un papel vital en la configuración de la literatura, el arte y la identidad cultural de estas naciones durante un periodo de importantes cambios históricos.

O sea, aunque el romanticismo en los países iberoamericanos compartió puntos en común con el movimiento romántico europeo, en general, pero mantuvo características distintas, moldeadas por la historia de la región, las influencias multiculturales y las cuestiones sociopolíticas específicas a las que se enfrentó durante el siglo XIX.

## 2.2 El romanticismo en Brasil

Por otro lado, el contexto del romanticismo en Brasil es marcado por el hecho de que esta joven nación no es más una colonia de exploración, período en el que tuvo inicio una secuencia de cambios en el sistema político-social y cultural brasileños, bien como cierto progreso y modernización en muchos sectores. Además, el romanticismo brasileño se divide en fases con muchas particularidades; de acuerdo con Antonio Candido en *O Romantismo no Brasil* (2002), algunas características del romanticismo brasileño, presentes, de manera original, son la melancolía asociada a elementos de la noche, el amor por la patria y una religiosidad que huye de la concepción convencional de fé. (2002. p. 17).

Con el paso del tiempo, autores brasileños empiezan a producir obras con esos elementos de manera intensificada, a veces, eliminando totalmente el nacionalismo. En verdad se notaba, más que nada, un interés mórbido por la muerte

Estos poetas llevaron la melancolía a la desesperación y el sentimentalismo al masoquismo, y a menudo los condimentaron con ironía y sarcasmo, a menudo con toques de satanismo, es decir, negación de las normas y un deseo desenfrenado de transgredir, lo que llevó a algunos de ellos a la poesía del absurdo y de la obscenidad<sup>5</sup> (CANDIDO, 2002, p. 51, traducción nuestra)

En ese contexto, *Noite na Taverna*, de Álvares de Azevedo, autor de la segunda generación romántica, el ultrarromanticismo, es una obra que involucra también la fuga de la

---

<sup>5</sup> Texto original: Esses poetas levaram a melancolia ao desespero e o sentimentalismo ao masoquismo, além de os temperar frequentemente pela ironia e o sarcasmo, não raro com toques de satanismo, isto é, negação das normas e desabalada vontade de transgredir, que levou alguns deles à poesia do absurdo e da obscenidade.

realidad, la locura, la muerte y el deseo, también añadiendo, adicionalmente, perceptibles elementos góticos.

Tanto Bécquer como Álvares de Azevedo hacen uso de estos elementos, propios de lo gótico. En este sentido, es interesante recordar que el gótico, siguiendo ideas desarrolladas en las obras de Ann Radcliff, autora importante para este tipo de literatura, hace referencia tanto a lo sobrenatural, a lo desconocido, como a lo visual, es decir, a elementos visuales de horror, como cadáveres, sangre, en definitiva, aspectos relacionados en general con lo que se considera oscuros. El gótico se nutre muy frecuentemente de elementos medievales, como tanto le gusta a ambos autores. Aun así, todo ello se desarrolla, como en Bécquer, de forma muy poética.

### **3. EL BESO Y SOLFIERI**

El misterio y la oscuridad de *El Beso* están presentes a lo largo de toda la lectura. El personaje principal, el Capitán, al llegar a Toledo, ciudad invadida por los franceses, se ve obligado a abrigarse en una iglesia en ruinas, por el contexto de guerra, a horas tardías de la noche. Cuando se analiza la atmósfera en la que se desenvuelven los personajes, se observa que la narrativa evoca misterio, un toque de terror y suspense. También hay elementos simbólicos, sobre todo relacionados a la religión o a su opuesto, a la herejía.

En este escenario lúgubre, el Capitán ve a una figura femenina cuya belleza le parece perfecta. Luego se descubre, cuando este cuenta sobre su visión nocturna a sus compañeros, que se trata de una estatua, revelación que sobresalta a sus compañeros de guerra, que escuchan curiosos y atentos al relato del Capitán.

Para demostrar a los presentes que estaba cierto sobre la belleza extrema de esta mujer, el Capitán decide invitar a sus compañeros al lugar donde se encuentra la estatua y la tumba de esta figura. Acuerdan de ir por la noche a la iglesia a verla y a beber champán. En este segundo encuentro con la estatua, se descubre, por unas inscripciones en latín, que la figura inanimada se llama Elvira de Castañeda y que es la esposa de un importante general.

Este segundo encuentro con Elvira conduce a la muerte del protagonista. Esto ocurre debido a un giro en la trama, en el cual la estatua del marido de Elvira, cuyo cuerpo yace por siglos a su lado, mata al Capitán frente a una grave afrenta de este a su mujer. Ese final fatal se desarrolla porque el Capitán, borracho y alucinado de pasión, intenta besar a la estatua. En



este punto, la trama recurre a lo sobrenatural para lo que parece ser una reanimación momentánea de una de las estatuas.

El joven ni oyó siquiera las palabras de sus amigos y tambaleando y como pudo llegó a la tumba y aproximose a la estatua; pero al tenderle los brazos resonó un grito de horror en el templo. Arrojando sangre por ojos, boca y nariz, había caído desplomado y con la cara deshecha al pie del sepulcro. Los oficiales, mudos y espantados, ni se atrevían a dar un paso para prestarle socorro. En el momento en que su camarada intentó acercar sus labios ardientes a los de doña Elvira, habían visto al inmóvil guerrero levantar la mano y derribarle con una espantosa bofetada de su guantelete de piedra. (BÉCQUER, 1995, p. 30)

En *Solfieri* también el protagonista se enamora de una mujer misteriosa, que posteriormente resurgirá, pero de esta vez, como una muerta. La narrativa alcanza su auge a partir de ello, con el encuentro del protagonista con una mujer pálida y fría, que, en apariencia, está vacía de vida.

La epígrafe que precede el cuento pertenece a *Caín*, de Lord Byron: "Yet one kiss on you pale clay / And those lips once so warm — my heart! my heart!" (AZEVEDO, 2005). No por coincidencia Álvares de Azevedo elige este extracto como epígrafe de *Solfieri*, ya que estos versos, en *Caín* dicen de un beso en una persona pálida que una vez tuvo calor en sus labios. Esos versos bien podrían preludiar también el *El Beso*, de Bécquer.

El poeta inglés, influyó bastante en ambos autores. Curiosamente, *Caín* puede haber sido una inspiración para Azevedo, ya que trata mayoritariamente de la relación con la muerte e de ideas existencialistas, además de mucha angustia; pero el principal es que trata de una figura bíblica asociada a una idea del primer asesinato cometido en la historia de la humanidad. Byron compone una relectura del crimen de Caín, poniéndolo como una víctima atormentada, principalmente por la muerte. *Solfieri* es un criminal, un necrófilo y, como Caín es responsable por la muerte, de esta vez definitiva, de la mujer a quien secuestra y se lleva a casa.

La historia de *Solfieri*, el protagonista de este cuento, comienza con un trayecto por las calles de Roma, de noche, después de haber participado en una orgía; esta ciudad es descrita como llena de pecados, prostitutas, alcohol, en fin. Pero mientras camina, le llama la atención una bella figura femenina fantasmagórica que ve en una ventana, angustiada; ella se va del lugar y él la sigue y la observa con gran curiosidad, hasta que llegan a un cementerio. Pero la pierde de vista porque accidentalmente se duerme.

Se pasa un año y nunca olvida a esta mujer. *Solfieri* vuelve a Roma y, pasando por un templo, ve a una dama que yace en un ataúd, aparentemente muerta. No piensa dos veces

en poseer a la mujer que supone ser la misma que conoció antes, pero que ahora está muerta. Esta mujer t n deseada no es nombrada, Solfieri no procura conocer su identidad.

Quando dei acordo de mim estava num lugar escuro: as estrelas passavam seus raios brancos entre as vidraças de um templo. As luzes de quatro c rios batiam num caix o entreaberto. Abri-o: era o de uma moça. Aquele branco da mortalha, as grinaldas da morte na frente dela, naquela tez l vida e embaçada, o vidrento dos olhos mal apertados... Era uma defunta! ... e aqueles traços todos me lembraram uma id ia perdida. — Era o anjo do cemit rio? Cerrei as portas da igreja, que, ignoro por que, eu achara abertas. Tomei o cadáver nos meus braços para fora do caix o. Pesava como chumbo... (AZEVEDO, 2005, p. 20-21)

Aunque este personaje en realidad estaba en medio de un episodio de catalepsia, este aspecto no se aborda demasiado y, después de ser secuestrada y sufrir por tres d as, acaba muerta, al final de la historia, pasando entonces al estado en que originalmente Solfieri pensaba que ella estaba y por lo cual la idealizaba.

Al protagonista parece gustarle cuando esa mujer fallece, incluso,  l la eterniza en forma de estatua.

— Solfieri, n o   um conto isso tudo?  
— Pelo inferno que n o! por meu pai que era conde e bandido, por minha m e que era a bela Messalina das ruas, pela perdiç o que n o! Desde que eu próprio calquei aquela mulher com meus p s na sua cova de terra, eu v -lo juro — guardei-lhe como amuleto a capela de defunta. Hei-la! Abriu a camisa, e viram-lhe ao pescoço uma grinalda de flores mirradas. —Vede-la murcha e seca como o cr nio dela! (AZEVEDO, 2005, p. 23)

La recepción de Álvares de Azevedo en Brasil fue en general negativa, ya que sus obras trataban temas considerados tabúes, lo que ciertamente la sociedad no aprobaba. Sin embargo, es interesante destacar el texto de Machado de Assis sobre otra obra de Álvares de Azevedo, *Lira dos vinte anos*, que también contó con temáticas controvertidas. Machado señala que este autor necesitaba aún desarrollarse, pero que era muy talentoso y evidentemente inspirado por poetas alemanes e ingleses (1866, p. 2); También señala una verdadera sensibilidad y melancolía, descritas de forma muy original y, aunque necesitaba pulir su escritura, había un sentimiento genuino en el alma de Álvares de Azevedo, que fue retratado en sus obras de forma original e interesante. Machado de Assis también revela la importancia de la muerte en muchos de sus textos, tal vez porque él mismo estuvo muy cerca de la muerte.

*Leyendas y Noite na Taverna* construyen un enredo en el que se cruzan un límite impuesto por la moral, involucrando temáticas sombr as e, incluso, heréticas. Cuando los

personajes protagonistas cruzan con estas mujeres ausentes de vida, llevan sus ideales romanticistas a extremos, y en que pese ocurrencias semejantes en otros textos, se ve esto muy bien ejemplificado en los cuentos elegidos.

Complementariamente, es fundamental recordar que ambos autores eran influenciados por Lord Byron. De acuerdo con Maria Cavalcante (2009), Álvares de Azevedo frecuentemente basaba sus personajes en Byron, así como en Shakespeare, utilizando muchas citas en la introducción de los cuentos, poemas, entre otros. Además:

La llamativa forma del Byronismo se revela como una fuerza interior que se presenta en la rebelión, la irreverencia, los vicios, el satanismo, el erotismo y la ironía. Rompe con las ataduras de lo convencional y crea una nueva realidad. Desde esta perspectiva, Azevedo crea sus personajes caracterizando al bandido-héroe byroniano. Especialmente en *Noite na Taverna*, donde cinco jóvenes cuentan sus historias de amor, desengaño, traición y muerte (CAVALCANTE, 2009, p. 14, traducción nuestra)<sup>6</sup>

En las dos obras, hay el desarrollo del estado psicológico de los personajes centrales, dos hombres, siendo que muchas veces ellos se encuentran en intenso malestar, acometidos de cierta fiebre emocional, inquietud, bajo este humor cometen algún tipo de maniobra que desafía la moralidad.

Aunque la realidad se cuente desde una perspectiva masculina y que sus sentimientos sean priorizados en la lectura, la presencia de la muerte, específicamente, de una musa muerta es lo que mueve la acción, será lo que desencadena las actitudes de los personajes masculinos quizás porque aparecen en coyunturas extraordinarias y sean un misterio. Por lo tanto, se entiende la muerte – o la falta de vida en las mujeres – como catalizadora de la insania o crimen. Ocupa pues la muerte un papel central en ambas narraciones.

#### 4. LA MUERTE COMO IDEALIZACIÓN

¿Cómo tratan Bécquer y Álvares de Azevedo el tema de la muerte en *El Beso* y en *Solfieri*, respectivamente? Y ¿De qué manera este tema influye en las dos obras?

La muerte es un tema muy presente en la literatura romántica y suele encontrarse acompañado de rasgos tales como la angustia, el amor, la exaltación de la belleza y su

---

<sup>6</sup> Texto original: A forma marcante do byronismo se revela como uma força interior que se apresenta na rebeldia, na irreverência, nos vícios, no Satanismo, no erotismo e na ironia. Quebra com as amarras do convencional e cria uma nova realidade. Nessa perspectiva Azevedo cria os seus personagens caracterizando o herói-bandido byroniano. Principalmente em *Noite na taverna*, onde cinco jovens narram as suas histórias de amor, desengano, traição e morte

glorificación (sin embargo, esta belleza no corresponde al canon clásico sino que a un tipo de belleza que resulta de una concepción particular, en fin, desde una perspectiva existencialista. Siendo un gran misterio de la humanidad, la muerte es frecuentemente abordada en el romanticismo, tanto de una forma positiva, como una salida del sufrimiento, como negativamente, en tanto fin ineludible. Es cierto que la fascinación de un tema tan importante afecta también a los lectores y, quizás, conscientes de eso, lo incluye bajo variadas posibilidades y situaciones que convergen hacia ese inevitable y último encuentro, en sus obras.

Esta inquietud ante la muerte, que afecta a la humanidad desde siempre, motivó muy especialmente a muchos autores en el romanticismo a trabajar con las diferentes emociones que envuelven la mente humana frente a la finitud. Un ejemplo paradigmático y, quizás deflagrador de consecuencias que partiendo de la literatura extrapolan sus límites, es la obra de Johann Wolfgang Von Goethe (1749-1832), *Las penas del joven Werther* (1774). En ella, se aborda la muerte de una forma tan desgarradora que afectó a muchos lectores, una vez que en su enredo, el personaje protagonista la ve como una solución para los problemas a los que se enfrenta y, sobre todo, como el cesar de su inmensa angustia. El autor lo hace con tal intensidad que ha desencadenado el llamado efecto Werther, en la vida real. El suicidio pasa a ser una solución para muchos, que, como el personaje, ya no encuentran una razón de vivir. Este fenómeno transformó el suicidio en el mal del siglo, en un momento en que el vacío existencial atenazaba a muchos jóvenes. Ante el vacío, el aburrimiento, la violencia, la desilusión y la falta de realización de los ideales, la muerte puede parecer la solución más fácil. Y ¿en cuántas otras obras no aparece este trágico tema como remedio? ¿Cuántas como castigo o sino?

Si en la Alemania de Goethe, el tema ya estaba muy presente y afectaba tanto al autor, este síntoma del romanticismo aún tardaría en alcanzar España, todavía sumergida en las olas del Iluminismo. En este sentido, cuando el romanticismo se instala definitivamente en aquel país, tiene ya una forma definida y los autores españoles ya se han familiarizado con los temas caros al romanticismo europeo, en general, y a la muerte, como solución final, en particular. El retraso se da también en la llegada del romanticismo a Brasil. Tanto los autores españoles como los brasileños exploran la muerte según la propuesta del autor alemán, sin embargo, adoptan también visiones diferentes, infundiéndole semánticas propias; mientras que para Goethe la muerte significaba el final, para Bécquer y Álvares de Azevedo (autores en los que se centra este análisis) podía ser un inicio.

A la muerte, se la perciben esos dos autores como un elemento envuelto en misterio y oscuridad, ante el cual no parecen parar sus personajes. Estos, en medio a la insatisfacción con el amor, en el plano de la vida, la presienten como una apertura de posibilidades. Posibilidades de llenar esa ausencia o vacío con características idealizadas por su febril imaginación. En estos cuentos, las musas sin vida son un verdadero misterio, para lectores y para los mismos personajes, se desconocen sus identidades. Y ello, siempre envuelto en circunstancias misteriosas, actúa como un imán para los personajes masculinos de la obra.

Se entiende, en este estudio, que en *El Beso* y en *Solfieri* la muerte se impregna de sentido: un estado de inexistencia, de ausencia de vida, un estado inanimado que seduce gracias a lo que eso supone en término de posibilidades. Tomándola de esta forma, la narrativa permite que los personajes protagonistas expresen plenamente sus pulsiones más profundas, que, si en *El Beso* suponen insania y herejía, en el caso de *Solfieri* alcanzan el nivel de lo atroz, todo envuelto en una oscura capa de misterio.

#### 4.1 El misterio que envuelve la muerte y el vacío de identidad

El Capitán, protagonista-narrador de *El Beso*, describe a una mujer hermosa, pálida, de rostro dulce, en un traje blanco, una figura misteriosa que, en un primer momento, parece ser una alucinación. No se sabe, a esta altura, que esta mujer era en realidad la efigie de una dama que había vivido siglos antes de aquellos acontecimientos. De esta revelación se entera el lector, bien como los compañeros del Capitán, que lo escuchaban. Una estatua, ¡nada más! Avanzada la narrativa, motivado por la embriaguez y la presencia de sus compañeros, el Capitán ya presenta un cierto sentimiento de posesión en relación con la figura misteriosa. Esto queda claro, no sólo a través del sentido de sus palabras, como en la elección de las mismas. Nótese el uso del posesivo cuando presenta la estatua de Doña Elvira a sus compañeros: "La mía es una verdadera dama castellana que por un milagro no la han enterrado en un sepulcro y permanece aún en cuerpo y alma sobre la piedra, inmóvil, con las manos juntas como suplicante, sumergida en un éxtasis de místico amor" (BÉCQUER, 1995, p. 18)

De sus palabras también se puede desprender que él atribuye características idealizadas a la efigie de la Dama. Según Fernandes (2006), eso ocurre pues la muerte ofrece la posibilidad de explorar un nuevo dominio, asociada a la figura femenina se venera a la difunta por su belleza, aunque su imagen sea cadavérica o aparentemente decadente.

En la leyenda de Bécquer, hay una figura cuya identidad y comportamiento reales son un misterio. Este elemento, unido a la enigmática belleza de esta mujer petrificada, sepultada pero eternizada en forma de estatua, hace que la situación resulte atractiva para el protagonista.

En Solfieri hay una situación semejante, una vez que el protagonista hace algo parecido. Se encuentra el joven con una hermosa mujer de aspecto fantasmal, que más parecía una estatua. Toda la situación es un gran misterio, la mujer surge protegida, primero por las sombras de una ventana y luego camina en medio de la oscuridad nocturna, en dirección a un cementerio de Roma. Solfieri la sigue y se muestra fascinado por toda la enigmática situación, pero adormece mientras la escucha sollozar y al despertarse ya no la encuentra. Pese al paso del tiempo, él nunca la olvida. Tras un año, de vuelta a Roma, se ve una noche frente a un templo en el que yace un cuerpo de mujer, depuesta en una urna funeraria. La mujer supuestamente muerta le recuerda a aquella otra. Esta sensación lo anima a entender que así es, se trata de la misma. No le importa la ausencia de certeza, pues más le importa la posibilidad de realización personal que el cadáver ofrece. El enredo simple y puro ya sería extraño y misterioso, los autores llevan lo extraño y el misterio a otro nivel gracias a los artificios narrativos que realzan esas dimensiones.

En ambos casos, las figuras femeninas, en forma de efigie o de cuerpo sin vida, son descritas de forma semejante: su palidez, tez lívida, inmovilidad (que simula quietud y placidez) y el enigma de una historia desconocida. Eso permite como en ningún otro caso que se les atribuyan las cualidades que se le antoje a quienes las observen. Aquí conviene recordar una característica común a los textos del romanticismo: no raro, la mujer surge como una figura enfermiza y frágil. De acuerdo con Emília da Costa (2001), la figura femenina es enferma; física y moralmente frágil, ella sufre constantemente y la más mínima perturbación la afecta. Necesita que el hombre la guíe en todos los asuntos, y es totalmente diferente de él. De hecho, estas características pueden observarse en varios momentos de las dos historias, con el agravante de que en ambos, las mujeres literalmente, no tienen voz.

La presencia de la muerte se ve reforzada por el aire raro que la ambientación suscita. Es decir, elementos como la noche, las iglesias, los cementerios, las canciones misteriosas, la luz de la luna, la oscuridad, entre otros, están presentes en la escritura de los dos autores.

Tanto el Capitán como Solfieri son completamente seducidos por las figuras que han visto. Quedaron hipnotizados con la mera visión de estas misteriosas mujeres. No era necesario conocer su identidad porque lo que más les interesaba era el estado en que se

encontraban: muertas, perfectas, sin defectos aparentes. Según la tesis de máster de Alessandra Fernandes (2006), uno encuentra en la muerte la posibilidad de explorar este estado. En este contexto, se puede suponer que la muerte para Bécquer y Álvares de Azevedo representa una ausencia de identidad y, considerando la aparente fragilidad emocional de los protagonistas, una forma de llenar este vacío del estado de muerte con sus concepciones personales, obteniendo así, consumación de sus propios anhelos.

Frente al desconocimiento personal y al vacío mismo que supone la muerte, la identidad de las mujeres de ambos cuentos queda sujeta a lo que se le atribuyan los dos protagonistas. Ambos poseen una visión masculina idealizada de la mujer que proyectan en esas figuras. No una visión masculina cualquiera, sino una que refleja el alma atormentada del hombre, este paradigmático del romanticismo.

Dichos anhelos se ven exageradamente manifestados dada la circunstancia límite en que ambos personajes se encuentran. El uno, un héroe de guerra de los franceses parece estar al borde del cansancio por una larga campaña en la que se submete a lo que las guerras suelen demandar: largos viajes, matanzas, hostilidad entre otras atrocidades y eso la narrativa se encarga de narrar. El cansancio lo hace dormir en pésimas acomodaciones, ignorando mucho que suele afectar a cualquier persona. El otro, también manifiesta un cansancio que nada tiene de heroico, pero que aun así se ve claramente por la descripción. Es el cansancio de vivir de forma desenfadada, orgías, mujeres, bebidas, que aparentemente no le satisfacen. En ambos casos, son hombres que están en sus límites de cansancio y moral. En esta situación límite cada uno se encuentra a una fuente de posibilidades, las mujeres que no se manifiestan y que, en cambio son receptáculo de lo que cada uno quiera proyectar en ellas.

En la narrativa se sabe que los protagonistas sentían insatisfacción con las mujeres que habían conocido antes, quizá porque ellas eran demasiado humanas y no se encajaban en los ideales del Capitán y de Solfieri, de manera que en la circunstancia en las que se encuentran, surge una posibilidad distinta pues gracias al vacío de identidad, los dos hombres se sienten libres para rellenarlo con las cualidades que consideran ideales. Ideales que, vale decir, corresponden a la visión romántica.

Esto dicho, parece necesario comprender las visiones de mujer bajo las perspectiva de los románticos Bécquer y Álvares de Azevedo.

En la visión romántica general sobre la figura femenina, esta se reviste de características muy particulares que pueden variar considerablemente. La mujer tanto puede ser angelical, idealizada como un ser de extrema bondad y pasión, perfecta, en un parámetro

que no es verosímil, o entonces podría aparecer como una figura maligna, demoníaca, que suele llevar a la perdición y/o a la corrupción. (COSTA, 2001)

Para analizar específicamente la visión de Bécquer acerca de las figuras femeninas, se lleva en cuenta las propuestas en la tesina de graduación de Dèbora García (2015), que afirma que Bécquer, en general, trabaja con tres arquetipos: la mujer fatal, la mujer-poesía y la mujer ideal.

En su texto, García (2015) identifica esa mujer ideal en *Los ojos verdes*, que integra la coletanea. Frente a esta mujer ideal, el protagonista se ve inmerso en un sentimiento de erotismo. Poco después de producirse ese encuentro, esta mujer conduce al enamorado a un final trágico, o sea, la muerte. Esta situación es muy similar a la de *El Beso*, cuento en el que el personaje de doña Elvira es esta mujer ideal, etérea, siendo esto posible gracias a las visiones del Capitán sobre su figura, representada por la estatua de una muerta. O sea, la muerte es un estado ideal para el subjetivo romántico. Según la autora, para Bécquer, la mujer ideal sería una figura virginal, de bondad, de buenos valores, que no tiene mucha experiencia con las pasiones físicas, pero que siendo perfecta, permanece inalcanzable. Pese a esas características, tanto en *Los ojos verdes* como en *El Beso*, esta figura lleva a la insania o a la muerte.

Volviendo a la identidad femenina, para Álvares de Azevedo, en *Solfieri*, hay una visión femenina ideal que se acerca a la de Bécquer, en especial, en el sentido de belleza, que se acerca a lo sobrenatural.

Según el artículo de Ferreira y Araújo (2022), la mujer, en *Solfieri*, está representada como poseedora de gran belleza, de aspecto casi angelical, tal es así que Solfieri llama la musa de su cuento de "el ángel del cementerio" (ALVARES DE AZEVEDO, 2005, p. 21). Al mismo tiempo que se asemejan a ángeles, Ferreira y Araújo (2022) señalan que existe una dualidad en las mujeres de *Noite na Taverna*, es decir, o actúan como practicantes de actos pecaminosos y eróticos, o son completamente inocentes, etéreas. Si las mujeres ideales causan dolor, es accidentalmente, debido a su belleza e inalcanzabilidad (FERREIRA Y ARAÚJO, 2022).

En *Solfieri*, hay la presencia de estos dos tipos de mujeres. Las pecadoras son las que participan de las orgías junto con el protagonista, y que probablemente son las que germinan esta insatisfacción descrita por Álvares de Azevedo, supuestamente alejadas del ideal subjetivo del protagonista. Y la ideal, que, en su condición inmóvil, aparentemente muerta, está ausente de identidad y es visualizada por Solfieri como él prefiere. Esta segunda mujer



es, aún, comparada a una estatua por él, lo que puede simbolizar santidad y belleza cuando visto a partir de una perspectiva católica, según Ferreira y Araújo (2022).

En síntesis, estas mujeres muertas, sin identidad, son visualizadas como inocentes, bellas y asociadas a la virginidad. Al mismo tiempo, hay una pasión carnal por parte de los hombres ante esa posibilidad de moldearlas así. Todo esto es posible gracias a la condición de muerte. Considerando los arquetipos trabajados en Bécquer y Álvares de Azevedo, relacionarse con las mujeres que no se encajan en esas características parece ser la razón de la insatisfacción mencionada por los protagonistas de los cuentos.

En El Beso, el Capitán lo explicita al afirmar:

¡Carne y hueso...! ¡Miséria...! -exclamó el capitán. Yo he sentido arder mis labios y mi cabeza. Yo he sentido este fuego que corre por las venas como la lava de un volcán. Entonces el beso de esas mujeres materiales me quemaba como un hierro al rojo vivo, y las apartaba de mí con disgusto, con horror, hasta con asco. Porque entonces, como ahora, necesitaba un soplo de brisa del mar para mi frente calurosa, beber hielo y besar nieve...; una mujer blanca, hermosa y fría, como esa mujer de piedra que me provoca entreabriendo sus labios y ofreciéndome un tesoro de amor. ¡Oh!... sí... un beso... sólo un beso tuyo podrá calmar el fuego que me consume (BÉCQUER, 1995, p. 27)

Esta situación despierta sentimientos de deseo intenso por esta mujer etérea que yace sepultada, presente solamente en una figura de mármol. En este fragmento, podemos ver no sólo la insatisfacción del Capitán con las mujeres vivas, a las que menciona haber conocido en orgías, sino también su ferviente deseo de besarla, pues cree que doña Elvira puede llenar sus deseos.

Antes de estos momentos, cabe señalar que el Capitán y sus amigos estaban practicando algunas transgresiones religiosas, es decir, bebiendo alcohol en ambiente sagrado, cantando canciones obscenas, bailando, entre otras cosas. El Capitán observaba la estatua con aparente melancolía, creyendo verla, debido a la embriaguez, casi como una mujer viva que rezaba, perturbada por esta blasfemia. Aquí también nos interesa recordar el simbolismo de la estatua con la santidad religiosa, que refuerza aún más el arquetipo de la mujer ideal apuntado por García (2015).

Además, el protagonista de Bécquer es presentado, en la introducción, como un militar de buena conducta, bravo y que es también buen compañero. En el final del relato, ese protagonista parece lejos de ser un héroe ideal. Conviene recordar la tesis de García (2015), que argumenta que la figura femenina ideal suele llevar a los protagonistas de Bécquer a un final terrible.

Ahora, en medio de su ferviente deseo por la estatua, se acerca a la sepultura de Doña Elvira y de su esposo, que también está presente en forma de estatua. Estaba a punto de cometer otra transgresión moral, o sea, besar a Doña Elvira y perderse en esa pasión. Sin embargo, cuanto más se acercaba a ese momento de pasión en el que podría colmar sus deseos y llenar ese vacío que las mujeres de verdad no satisfacen, más cerca estaba de su propia muerte.

La idea de una Elvira viva, ofreciéndole una correspondencia real, no parece importar al Capitán. Él se encuentra evidentemente obsesionado con su apariencia y con lo que ella representa para él.

En cuanto a Solfieri, su insatisfacción se declara cuando afirma que nunca le satisfizo besar a las mujeres, porque siempre recordaba a la mujer de aspecto fantasmagórico, que despertó deseo en él. Paulo Alex Souza (2021) afirma que la personalidad de los protagonistas de *Noite na Taverna* se inspiran en los personajes de Byron. Así, Solfieri sería un hombre fatal, además de egoísta, pues lleva a la muerte definitiva a la mujer que carece de identidad, y un conquistador.

Considerando estos aspectos, diferente del Capitán, en El Beso, este deseo se sacia cuando Solfieri mantiene relaciones con esta mujer aparentemente muerta. Cuando ella se despierta de lo que era, en realidad, un episodio de catalepsia, Solfieri pierde el interés por la mujer, algo que se revierte cuando ella se muere, de esta vez, definitivamente.

Aunque lo que parecía la muerte fuese, en realidad, una enfermedad, eso no lo sabía Solfieri que la vió como una muerta; o sea, la aparente ausencia de vida fue lo que lo atrajo. Eso le permitiría dar a aquél cuerpo inerte todas las características que le parecían ideales. De acuerdo con Souza (2021), Solfieri solamente tiene vínculo con la imagen de esta mujer muerta, prueba de eso se puede conferir de tres maneras diferentes, "el entierro de la mujer bajo su lecho; la reproducción de ella en una estatua de cera; y la corona de flores marchitas y secas, que desde entonces lleva colgada del cuello como un amuleto (...)"<sup>7</sup> (SOUZA, 2021, p. 4, traducción nuestra). Esto entonces refuerza lo mucho que esta mujer lo afectó.

## 5. CONSIDERACIONES FINALES: Rellenar el vacío

---

<sup>7</sup> Texto original: "O enterro da mulher debaixo de seu leito; a reprodução dela em estátua de cera; e a grinalda de flores murchas e secas, que traz desde então ao pescoço como um amuleto (...)".

Al Capitán se le considera un buen ejemplo de hombre y de soldado, aunque le gusten los placeres, como el alcohol; le seducen las mujeres, pero nunca ha encontrado a alguien que le satisfaga del todo, lo que cambia a medida que se lee la historia. Teniendo en cuenta los arquetipos femeninos mencionados en los textos de Bécquer, las que son demasiado humanas son indeseables y las ideales son inalcanzables.

En este sentido, Solfieri tiene similitudes con el Capitán, ya que se le presenta como un hombre lleno de lujuria, que cultiva sus propios deseos (culto al yo), al que le gusta emborracharse (en otras palabras, es también adicto a los placeres carnales) y no como un hombre de honor; el texto ya lo presenta como alguien de dudosa reputación, hijo de un noble y de una mesalina.

En los dos cuentos se identifica la presencia de la manifestación exagerada de los sentimientos. Se captan algunos otros importantes elementos que también acompañan el tema de este trabajo, o sea, la tristeza, la falta de diálogo y el sobrenatural, que viene de manera relacionada con la religión cristiana.

Estas características llevan a los personajes a acudir a lugares oscuros, como iglesias y cementerios. Esta oscuridad externa les llevan a perderse en la oscuridad interior, es decir, en la angustia, el deseo y la tristeza. En viaje tumultuoso, estos protagonistas se encuentran, por casualidad, con su mujer ideal, que ya no vive.

De acuerdo con Costa, bajo a la égida del romanticismo, el amor:

(...) Es una fiebre que consume, es perdición y locura. Aparece como una especie de maldición y tormento. A veces tiene el sabor de una profanación, el sabor de todos los vicios, llegando, en ciertas novelas, a los paroxismos de una furia orgiástica que envuelve a los personajes en un clima de frenesí y locura.<sup>8</sup> (COSTA, 2001 p. 39, traducción nuestra)

Lo anterior se contextualiza con la pasión observada en Bécquer y Álvares de Azevedo, pues sus protagonistas se enfrentan a presencias que consideran perfectas, concepción tal vez desarrollada inconscientemente por ambos, quienes entonces actúan bajo la influencia de una pasión despertada por las mujeres vacías de los cuentos.

En la obra de Álvares de Azevedo, los acontecimientos se describen desde el punto de vista de Solfieri, aunque se registra brevemente el sufrimiento de la mujer muerta con la que

---

<sup>8</sup> Texto original: (...) é febre que consome, é perdição e loucura. Aparece como uma espécie de maldição e tormento. Tem, por vezes, o sabor de uma profanação, o gosto de todos os vícios, atingindo, em certos romances, os paroxismos de uma fúria orgiástica que envolve os personagens num clima de frenesi e loucura..

mantuvo relaciones, a la que él ni siquiera consuela, y cuando vuelve a la vida, se la percibe como mentalmente inestable y poco interesante para el protagonista.

En la obra de Bécquer, el contacto con la musa lleva al delirio a un hombre de supuesta buena conducta, lo que le lleva a cometer actos irrespetuosos contra la figura de mármol representada por Elvira de Castañeda, una mujer casada con un importante guerrero, que no se detalla debidamente, pero que está junto a su esposa y sólo se destaca realmente en el clímax.

Hay un punto en común evidente en estas ideas: los personajes parecen estar interesados en la idea de la muerte, ya que abre posibilidades a sus fantasías, especialmente en relación con estas dos mujeres sin vida. Este deseo por ellas es tan fuerte que los protagonistas cometen transgresiones morales y no parecen verse afectados por ello.

El Capitán se obsesiona con la figura de doña Elvira. Además de sentir celos de la estatua del guerrero – el marido de ésta – y de sus compañeros, Solfieri también siente un fuerte deseo por la figura que ha visto. Esto revela una característica frecuente del romanticismo, que es la de una mujer perfecta e imposiblemente bella, casi un ángel a la que resulta imposible resistir.

Lo que en definitiva lleva al Capitán a la muerte es el contacto con la mujer y el contexto sobrenatural del final de ese cuento, bien como otras condiciones advenidas del deseo y de la embriaguez. En el desarrollo de la narrativa, el protagonista cambia completamente debido a ese mismo contexto: un soldado condecorado de los Dragones franceses se convierte en un hombre delirante debido al contacto con esta figura etérea que satisface sus fantasías. Incluso comete una transgresión moral en la iglesia, en la sepultura de la estatua del marido y planeaba hacerlo también con Elvira, ya que la besaría. Solfieri, por su vez, tiene contradicciones con la ética y la moraleja desde la introducción, pues la figura muerta de una persona sin nombre en el cementerio no parecía ser una limitación para sus pulsiones.

Bécquer y Azevedo también establecen una noción de belleza, inocencia y santidad a partir de la muerte. Frente a la posibilidad de conquistarlas, los hombres se encuentran aún más llenos de pasión. De acuerdo con Fernandes (2005), la literatura romántica pasa a desarrollar una relación entre muerte y eroticismo. En las obras, la inexistencia no solamente encanta a los personajes, como también los obsesiona, no importando las consecuencias morales o éticas. Fernandes (2005) señala, entonces, una idea que complementa esa concepción, de que la muerte en el romanticismo también remite a la voluptia.

La muerte aparece en estos textos como una presencia misteriosa, que da paso a la ausencia de identidad en los textos de Álvares de Azevedo y Gustavo Bécquer. Así, con la presencia de protagonistas que rinden culto al yo interior y relegan a los demás a un segundo plano, el vacío de la muerte se rellena con fantasías. Podría decirse que los propios protagonistas se sentían vacíos y esto puede verse en las citas de las obras cuando mencionan mujeres de carne y hueso.

## 6. REFERENCIAS

AMORÓS, Andrés. **Antología comentada de la literatura española: Siglo XIX**. Madrid: Castalia, 1999. p.173-216

ASSIS, Machado de. **Álvares de Azevedo: Lira dos vinte anos**. Rio de Janeiro, RJ: Diário do Rio de Janeiro, 1866. Disponible en: <https://machadodeassis.ufsc.br/obras/criticas/CRITICA.%20Alvares%20de%20Azevedo%20-%20Lira%20dos%20vinte%20anos,%201866.htm> Acceso: 25 nov. 2023

AZEVEDO, Álvares de. **Noite na taverna**. Jaragua do Sul: Avenida Gráfica e Editora, 2005. 112 p

BÉCQUER, Gustavo Adolfo. **El beso**. Madrid: Edelsa, 1995. 45 p

CADALSO, José. **Noches lúgubres**. Barcelona: Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2002. Disponível em: [https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/noches-lugubres--0/html/fedb0ff6-82b1-11df-ac c7-002185ce6064\\_2.html](https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/noches-lugubres--0/html/fedb0ff6-82b1-11df-ac c7-002185ce6064_2.html). Acesso em: 16 nov. 2023.

CANDIDO, Antonio. **O romantismo no Brasil**. São Paulo: Humanitas, 2002. 104 p.

CARVALHAL, Tania Franco. **Literatura comparada**. São Paulo: Ática, 1992. 88 p.

CAVALCANTE, Maria. A PRESENÇA DO BYRONISMO NA PRODUÇÃO LITERÁRIA DE ÁLVARES DE AZEVEDO. **RevLet – Revista Virtual de Letras** V. 1, N. 1, 2009 ISSN:

2176-9125. Disponível em: <http://www.revlet.com.br/index/artigos/>. Acesso em: 20 nov. 2022.

COSTA, E. V. da. A concepção do amor e idealização da mulher no romantismo. **ALFA: Revista de Linguística**, São Paulo, v. 4, 2001. Disponível em: <https://periodicos.fclar.unesp.br/alfa/article/view/3216>. Acesso: 15 nov. 2022.

DÍAZ, Enrique García. El género gótico en Gustavo Adolfo Bécquer. **Dialnet**, [S. L.], v. 1, n. 23, p. 9-11, dez. 2011. Disponível em: [https://bibliotecavirtual.aragon.es/es/catalogo\\_imagenes/grupo.do?path=3705994](https://bibliotecavirtual.aragon.es/es/catalogo_imagenes/grupo.do?path=3705994) path = 3705994. Acesso: 10 nov. 2023.

FERNANDES, Alessandra Navarro. **O tema da morte na poesia romântica brasileira**. 2005. 118f. Dissertação (Mestrado em Letras) – Universidade Estadual de Londrina, Londrina, 2005. Disponível em: [http://www.dominiopublico.gov.br/pesquisa/DetalheObraForm.do?select\\_action=&co\\_obra=134448](http://www.dominiopublico.gov.br/pesquisa/DetalheObraForm.do?select_action=&co_obra=134448) Acesso: 10 de nov. 2023

FERREIRA, Juliana Almeida; ARAÚJO, Márcia Maria de Melo. A DUALIDADE FEMININA EM NOITE NA TAVERNA DE ÁLVARES DE AZEVEDO. **Revista Mediação**, Goiás, v.16, n.2, p. 10-26, fev/2022. Disponível em: <https://www.revista.ueg.br/index.php/mediacao/article/view/12501> Acesso em: 15 de nov. 2023

GARCÍA, Dèbora González. **LA REPRESENTACIÓN DE LA FIGURA FEMENINA EN LA OBRA DE G. A. BÉCQUER: mujer fatal, mujer ideal y mujer-poesía**. 2015. 83 f. TCC (Graduação) - Curso de Español: Lengua y Literatura, Universidad de La Laguna, La Laguna, 2015. Disponível em: <https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/1593/La+representacion+de+la+figura+femenin+a+en+la+obra+de+G.+A.+Becquer+mujer+fatal,+mujer+ideal+y+mujer-poesia.pdf?sequence=1>. Acesso: 14 nov. 2023.

GUILLÉN, Claudio. **ENTRE LO UNO Y LO DIVERSO**. 1. ed. [S. l.]: Tusquets Editores, SA, 2005. 504 p.

SOUZA, Paulo Alex. A MACABRA TRÍADE DE NOITE NA TAVERNA: mulher, amor e morte. **Fólio - Revista de Letras**, [S.L.], v. 13, n. 1, p. 839-859, 31 jul. 2021. Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia/Edicoes UESB.

<http://dx.doi.org/10.22481/folio.v13i1.8290>.

Disponível

em:

<https://periodicos2.uesb.br/index.php/folio/article/view/8290>. Acesso: 13 nov. 2023.